

伊藤忠商事株式会社和泉屋 (IZUMIYA) 株式会社
关于资本、业务合作的通知 (2010 年 2 月 12 日)

今天，伊藤忠商事株式会社（以下称“伊藤忠商事”）和泉屋（IZUMIYA）株式会社（总部：大阪府大阪市，社长：坂田俊博，以下称“泉屋（IZUMIYA）”经双方一致同意，共同签订了资本、业务合作备忘录，具体内容如下：

1、备忘录签订的背景及内容

伊藤忠商事在中期经营计画 Frontier^o2010 中，将生活消费相关领域作为最重点领域之一，并积极支持零售关联的企业。

泉屋（IZUMIYA）以中期经营计划“change-i”为基础，在营业方面推进社区化战略，推进设立令顾客满意的店铺。目前，把关西地区作为中心，开展设立 GMS、SM、超级购物中心 3 种业态的 89 家店铺。

由于人口减少、少子老龄化的人口构造的变化，由于将来不透明感的生活方式的变化，在质、量上使个人消费受到很大影响。为了适应生活者的变化，推进费用结构改革的同时，还要不断寻求确立新的成长战略。伊藤忠商事和泉屋（IZUMIYA）得出的结论是：通过有效利用两家公司各自具备的经营资源，能够实现提升两家公司的企业价值，所以双方一致同意签订了资本、业务合作事宜。通过将泉屋（IZUMIYA）拥有店铺网络和顾客购买详细胞质信息及商品开发功能和伊藤忠商事拥有全球网络、商品供应・信息技术、物流经验技术等零售支持功能有机的结合，来互相提高彼此的企业价值。特别是推进在商品开发和开展中国事业等领域的共同合作。

同时，为了进一步巩固双方的合作关系和信赖关系，经双方同意，伊藤忠商事取得了泉屋（IZUMIYA）株式会社的股份。伊藤忠商事在 2010 年 3 月 1 日通过第三者配额认购转让自有股的泉屋（IZUMIYA）自持普通股 3.0%（伊藤忠商事集团公司另外 2.3%）。

2、合作领域

- ① 商品开发、销售以及商品供应
- ② 以中国为中心推进海外事业的开展
- ③ 信息技术及物流相关业务
- ④ 商品・材料供应以及实现降低成本
- ⑤ 以关西市场为中心实现开展社区化新事业
- ⑥ 共同努力构筑需求链
- ⑦ 其他双方同意的领域

3、各公司的概要

【伊藤忠商事株式会社】

公 司 名 : 伊藤忠商事株式会社

事业概要 : 综合商社

总部所在地: 东京都港区北青山 2 丁目 5-1

成立时间 : 1949 年 12 月 1 日

代 表 : 小林荣三

资 本 金: 2,022.4 亿日元

【泉屋 (IZUMIYA) 株式会社】

公 司 名 : 泉屋 (IZUMIYA) 株式会社

事业概要 : 综合零售业

总部所在地: 大阪府大阪市西成区花园南 1 丁目 4-4

成立时间 : 1952 年 4 月 15 日

代 表 : 坂田俊博

资 本 金 : 390.6 亿日元